

## Corrigenda and Improvements for *Luther at the Manger*

Table of Contents (Appendix II): Change “Christoph” to “Johann Friedrich” and “Starke’s” to “Starck’s”

Page xviii (lines 3 & 4): Capitalize the word “edition” in both instances, as it is in line 5

Page xxix (line 5): Change “Christoph” to “Johann Friedrich” and “Starke’s” to “Starck’s”

Page xxxi (chart): Change “CODEX SOGER 13” to “CODEX SOLGER 13”

Page xli (line 3) - Change “to teachings of the Bible” to “to the teachings of the Bible”

Page 7 (first two sentences of the second full paragraph): Change “the gospels” to “the Gospels” in the first sentence, and “the Gospel” to “the gospel” in the second sentence

Page 9 (very first words): Change “a child—Accord him acclamation!” to “a child, A perfect son so peerless.” in keeping with the improved translation of the entire stanza (see next)

Page 10 (hymn stanza): For us today is born a child,  
A perfect son so peerless,  
Of Mary, fair maid undefiled,  
To cheer mankind so cheerless.  
Were he not born, we all had dwelled  
In fear and fire, from God expelled—  
Salvation’s ours forever!

Page 17 (second last sentence of the second full paragraph): Change “Shame on you!” to “It’s just shameful!” (This doesn’t affect the footnote.)

Page 21 (last sentence of last full paragraph): Change “by him and are called Christians.” to “by him are and are called Christians.”

Page 34 (last sentence of second paragraph): Change “since it turns all created things into nothing but specks of dust.” to “since it treats all created things as a speck of dust by comparison.”

Page 72 (11th line from the bottom): Change “misfortunate” to “misfortune”

Page 77 (title): Change “Christoph” to “Johann Friedrich” and “Starke’s” to “Starck’s”